

跨文化交际研究（德语）

一、课程编码：

课内学时： 32 学分： 2

二、适用专业：德语语言文学

三、先修课程：跨文化交际

四、教学目的：

通过本课程的学习，使研究生：

- 1、理解跨文化研究学的术语；
- 2、认识跨文化研究的涵盖内容和研究领域；
- 3、了解跨文化研究的产生和发展史；

五、教学方式：

课堂讲授，材料自学结合课堂讨论、课堂报告。

六、教学主要内容及课时分配：

- 1 Definition über Kultur（12 课时）
 - 1.1 Begriffe über Kultur
 - 1.2 Strukturmerkmale
 - 1.3 Wahrnehmung und kollektives Gedächtnis
- 2 Kommunikation（6 课时）
 - 2.1 Definition über Kommunikation
 - 2.2 Kommunikationsebenen
 - 2.3 Interkulturelle Kommunikation
- 3 Fremdheit und Stereotype（8 课时）
 - 3.1 Selbstbild, Fremdbild und Metabild
 - 3.2 Fremdheit
 - 3.3 Stereotypforschung
- 4 Interkulturalität, Multikulturalität und Kulturschock（4 课时）
 - 4.1 Interkulturalität, Multikulturalität
 - 4.2 Kulturschock
 - 4.3 Ethnozentrismus
- 5 Klausur（2 学时）

七、考试方式 闭卷考试

八、考核与成绩评定

平时成绩占 30%，期末笔试成绩占 70%。

九、参考书及学生必读参考资料：

教材：

[1]、Gerhard Maletzke: Interkulturelle Kommunikation. Opladen: Westdeutscher Verlag 1996

必读参考资料：

[2]、Auernheimer: Einführung in die Interkulturelle Pädagogik. Stuttgart:

Wissenschaftliche Buchgesellschaft 1995

[3]、Hans-Jürgen Lüsebrink: Interkulturelle Kommunikation. Stuttgart: J. B. Metzler 2005

[4]、关世杰，《跨文化交流学——提高涉外交流能力的学问》，北京大学出版社：1995

[5]、胡文仲，《跨文化交际学概论》，外语教学与研究出版社：1999

[6]、贾玉新，《跨文化交际学》，上海外语教育出版社：1997
十、撰写人：梁珊珊

跨文化交际理论（德语）

一、课程编码：

课内学时： 32 学分： 2

二、适用专业：德语语言文学

三、先修课程：跨文化交际研究

四、教学目的：

通过本课程的学习，使研究生

1. 熟悉跨文化交际领域以及跨文化经济交际领域的经典文献专著和相关重要理论。
2. 联系具体交流场景阐释跨文化研究理论。
3. 了解、熟知中德交往历史。

五、教学方式：课堂教授、材料研讨与学生报告相结合

六、教学主要内容及课时分配：

1. Forschungen von Geert Hofstede （12 课时）
 - 1.1. Individualismus und Kollektivismus
 - 1.2. Machtdistanz
 - 1.3. Maskulinität und Feminität
 - 1.4. Unsicherheitsvermeidung
 - 1.5. Langzeitorientierung und Kurzzeitorientierung
2. Forschungen von Trompenaars （2 课时）
 - 2.1. Vorstellung der Forscher
 - 2.2. Verschiedene Kulturdimensionen
3. Forschungen von Alexander Thomas （8 课时）
 - 3.1. Kulturstandard
 - 3.2. Chinesischer Kulturstandard
 - 3.2. Deutscher Kulturstandard
4. Analyse von Fallbeispielen （4 课时）
5. Diskussion der Themen und Gliederungen der Arbeiten （4 课时）
6. Wiederholung, Klausur （2 课时）

七、考试方式：随堂闭卷考试或撰写论文

八、考核与成绩评定

平时成绩占 30%，期末笔试成绩或论文占 70%。

九、参考文献：

- [1]、[美] 霍尔，《跨越文化障碍》，北京广播学院出版社：2003
- [2]、Jürgen Bolten: Interkulturelle Kompetenz. Erfurt: Landeszentrale für politische Bildung 2007
- [3]、Alexander Thomas: Psychologie interkulturellen Handelns. Göttingen u.a.: Hogrefe Verlag für Psychologie 1996
- [4]、Jürgen Bolten: Einführung in die Interkulturelle Wirtschaftskommunikation. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 2007

十、撰写人：梁珊珊